

# /// PARKSIDE®



PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

## PRÍKLEPOVÁ VŔTAČKA

PSBM 750 B3  
WWS-SBM750-B01

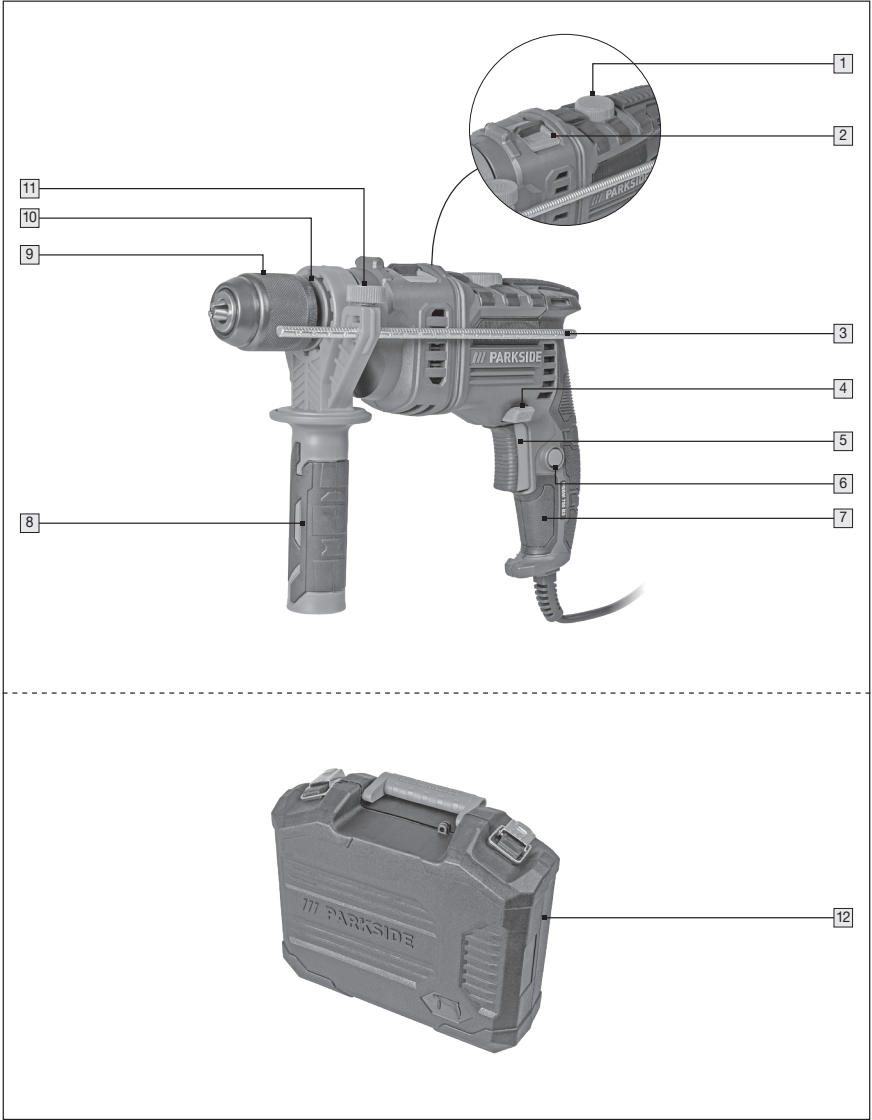
SK

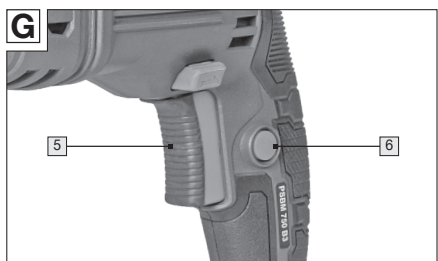
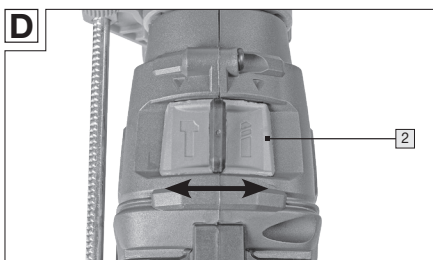
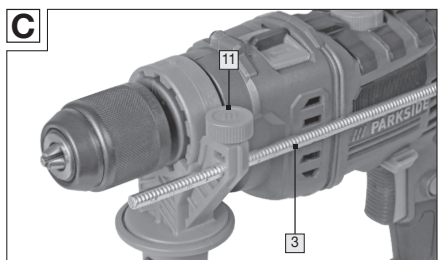
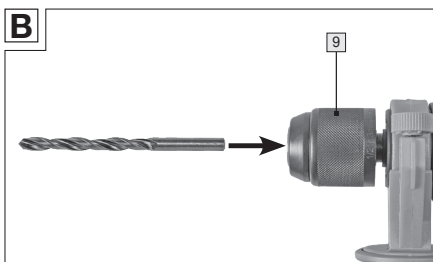
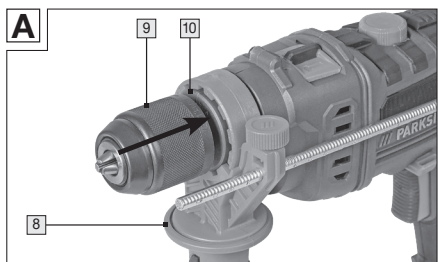
### PRÍKLEPOVÁ VŔTAČKA

Originálny návod na obsluhu

IAN 458673\_2401

SK





## Obsah

<b>1. Úvod</b> .....	<b>05</b>
Použité symboly.....	05
Rozsah dodávky.....	05
Popis súčastí.....	05
<b>2. Technické údaje</b> .....	<b>06</b>
<b>3. Bezpečnosť</b> .....	<b>06</b>
Účelné používanie.....	06
Zvyškové riziká.....	06
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	06
Bezpečnostné pokyny pre vrtačky.....	09
Doplňujúce bezpečnostné pokyny.....	10
<b>4. Pred použitím</b> .....	<b>10</b>
Kontrola produktu a obsahu dodávky.....	10
Montáž/nastavenie prídavnej rukoväte (obr. A).....	10
Vkládanie/vyberanie nástrojov (obr. B).....	11
Montáž/nastavenie hĺbkového dorazu (obr. C).....	11
<b>5. Použitie</b> .....	<b>11</b>
Sieťové pripojenie.....	11
Výber funkcií (obr. D).....	11
Spínanie medzi pravotočivou/ľavotočivou prevádzkou (obr. E).....	11
Prispôsobenie otáčok (obr. F).....	12
Zapnutie a vypnutie (obr. G).....	12
Vrtanie.....	12
Pracovné pokyny.....	12
<b>6. Údržba, čistenie, skladovanie a preprava</b> .....	<b>13</b>
Údržba.....	13
Čistenie.....	13
Skladovanie.....	13
Preprava.....	13
<b>7. Hľadanie chyby</b> .....	<b>14</b>
<b>8. Informácie o hluku a vibráciách</b> .....	<b>14</b>
<b>9. Recyklácia</b> .....	<b>15</b>
Likvidácia obalu.....	15
Likvidácia výrobku.....	15
<b>10. Vyhlásenie o zhode</b> .....	<b>15</b>
<b>11. Záruka</b> .....	<b>16</b>
<b>12. Servis</b> .....	<b>17</b>

# 1. Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre kúpu vysokohodnotného produktu. Návod na obsluhu je súčasťou tejto príklepovej vrtačky (ďalej len „príklepová vrtačka“ alebo „výrobok“). Obsahuje dôležité pokyny pre zachovanie bezpečnosti, pre používanie a likvidáciu. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a s bezpečnostnými pokynmi. Používajte produkt iba opísaným spôsobom a pre uvedené oblasti používania. Pri odovzdaní produktu tretej osobe jej postúpte celú dokumentáciu.

## Použité symboly

Následne uvedené symboly a signálne slová sú použité v tomto návode na obsluhu, na produkte alebo na obale.

### **VAROVANIE!**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

### **UPOZORNENIE!**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok malé alebo stredné zranenie.

### **POKYN!**

Upozorňuje na možné vecné škody.



Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými ustanoveniami Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Trieda ochrany II. (Dvojitá izolácia)



Noste ochranu sluchu.



Používajte ochranu dýchacích ciest.



Symbol „GS“ znamená testovanú bezpečnosť. Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG).

Označenie modelu na výrobku je kombináciou písmen a čísel:

**PSBM 750 B3**  
**WWS-SBM750-B01**  
**=**  
**Príklepová vrtačka**

## Rozsah dodávky

- Príklepová vrtačka
- Prídavná rukoväť (predmontovaná)
- Hĺbkový doraz (predmontovaný)
- Prepravný kufor

## Popis súčastí

- 1 Regulátor otáčok
- 2 Spínač funkcií
- 3 Hĺbkový doraz
- 4 Spínač smeru otáčania
- 5 Spínač ZAP/VYP
- 6 Tlačidlo blokovania
- 7 Rukoväť
- 8 Prídavná rukoväť
- 9 Skľučovadlo
- 10 Upínacie hrdlo
- 11 Uzamykacia skrutka
- 12 Prepravný kufor

## 2. Technické údaje

Č. modelu	PSBM 750 B3 WWS-SBM750-B01
Krútiaci moment	max. 10 Nm
Sieťové pripojenie	230 V ~/50 Hz
Menovitý výkon	750 W
Voľnobežné otáčky	0 – 3000 min <sup>-1</sup>
Počet úderov	max. 48000 min <sup>-1</sup>
Max. vŕtací výkon	30 mm (drevo), 14 mm (betón), 12 mm (kov)
Trieda ochrany	II

## 3. Bezpečnosť

### Účelné používanie

Výrobok bol zostrojený na nasledujúce účely použitia:

- na príklepové vŕtanie do tehál, betónu a kameňa,
- na vŕtanie do dreva, plastu a kovu.

Produkt sa smie používať len v súlade s jeho zamýšľaným určením. Akékoľvek iné použitie mimo tohto je zakázané! Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia ručí užívateľ/obsluhujúca osoba.

Smie sa používať len príslušenstvo vhodné pre tento výrobok. Súčasťou účelného používania je tiež dodržiavanie bezpečnostných pokynov, ako aj návodu na montáž a pokynov na používanie uvedených v návode na obsluhu. Osoby, ktoré prevádzkujú produkt a vykonávajú údržbárske práce, musia byť s ním oboznámené a poučené o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia čo najpresnejšie

dodržiavať platné bezpečnostné predpisy.

Musia sa dodržiavať iné všeobecné predpisy platné pre oblasť ochrany zdravia pri práci a bezpečnostno-technickú oblasť. Zmeny na výrobku vylučujú akúkoľvek zodpovednosť výrobcu a z toho vyplývajúce škody.

Tento výrobok nie je určený na priemyselné, obchodné alebo živnostenské použitie, ale pre súkromných používateľov v oblasti hobby a domácich majstrov.

Akékoľvek iné použitie je výslovne vylúčené, a preto sa bude považovať za použitie proti predpisom.

### Zvyškové riziká

Napriek zamýšľanému použitiu nie je možné úplne vylúčiť zrejme zvyškové riziká. Z dôvodu typu výrobku môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

- dotyk horúcich častí výrobku alebo obrobku (popáleniny).
- zdraviu škodlivé emisie prachu v prípade nedostatku vzduchu alebo nedostatočného odsávania v uzavretých priestoroch.
- Zranenia a majetkové škody spôsobené odletujúcimi časťami alebo lámajúcimi sa nadstavcami.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

#### **⚠ VAROVANIE!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov a inštrukcií môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.**

**Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce použitie.**

*Pojem „elektrické náradie“, spomínaný v bezpečnostných pokynoch, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým vedením) alebo na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového vedenia).*

### **1) Bezpečnosť na pracovisku**

#### **a) Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.**

*Neporiadok alebo neosvetlené miesta pracoviska môžu viesť k úrazom.*

#### **b) S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.**

*Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

#### **c) Dbajte na to, aby sa deti a iné osoby počas používania elektrického náradia zdržiavali v dostatočnej vzdialenosti. Pri rozptyľovaní sa môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.**

### **2) Elektrická bezpečnosť**

#### **a) Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná k danému typu zásuvky. Konektor sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové konektory spolu s elektrickým náradím s uzemnením. Nezmenený konektor a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**

#### **b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.**

#### **c) Elektrické náradie nevystavte dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**

#### **d) Nepoužívajte pripájacie vedenie na to, aby ste pomocou neho prenášali elektrické náradie, zavesili ho zaň alebo aby ste zaň vytiahli zástrčku zo zásuvky. Chráňte pripájacie vedenie pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo spleťité pripájacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**

#### **e) Ak pracujete s elektrickým náradím na voľnom priestranstve, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené tiež pre exteriér. Používanie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**

#### **f) Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**

### **3) Bezpečnosť osôb**

#### **a) Budte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a zaobchádzajte s**

elektrickým náradím rozumne. **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Jediný moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.*

- b) Noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** *Nosenie pomôcok osobnej ochrany, ako masky proti prachu, protišmykovej ochrannej obuvi, ochrannej helmy alebo ochrany sluchu, podľa typu a použitia elektrického náradia znižuje riziko poranení.*
- c) Vyvarujte sa neúmyselného uvedenia do prevádzky.** *Predtým, než elektrické náradie pripojíte na zdroj prúdu a/alebo akumulátor alebo ho budete prenášať, presvedčte sa, či je vypnuté.* *Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na vypínači alebo elektrické náradie pripojíte na zdroj prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.*
- d) Skôr, ako zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky.** *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.*
- e) Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Dbajte na bezpečnú pozíciu a v každom okamihu udržiavajte rovnováhu.** *Takto môžete lepšie kontrolovať prístroj v neočakávaných situáciách.*

**f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Udržiavajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** *Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky či dlhé vlasy.*

**g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, musia sa správne zapojiť a používať.** *Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.*

**h) Nezahrávajte sa s falošnou bezpečnosťou a neporušujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, a to aj vtedy, ak už poznáte elektrické náradie po mnohých použitíach.** *Neopatrné konanie môže viesť k vážnym poraneniam v zlomkoch sekundy.*

**4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**

**a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri svojej práci používajte len k tomu určené elektrické náradie.** *S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedených rozsahoch výkonov.*

**b) Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého vypínač je chybný.** *Elektrické náradie, ktoré sa viac nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.*

**c) Pred nastavením zariadení, výmenou častí vloženého náradia alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vymeniteľnú batériu.** *Toto bezpečnostné opatrenie*



*zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.*

**d) Uschovajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte elektrické náradie používať osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené, alebo nečítali tieto inštrukcie.**  
*Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.*

**e) O elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte poškodené časti opraviť. Mnoho nehôd spôsobuje zle udržiavané elektrické náradie.**

**f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné náradie s ostrými reznými hranami sa menej zasekáva a je ho možné ľahšie viesť.**

**g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpokladané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.**

**h) Všetky rukoväte a plochy rukovätí udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku. Hladké rukoväte a plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.**

## **5) Servis**

**a) Vaše elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný odborný personál s použitím originálnych náhradných dielov.**  
*Tým sa zaručí, že bude zachovaná bezpečnosť Vášho elektrického náradia.*

### **Bezpečnostné pokyny pre vrtačky**

#### **Bezpečnostné pokyny pre všetky práce**

**a) Pri príklepovom vrtaní používajte ochranu sluchu.**

*Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.*

**b) Používajte prídavnú rukoväť.**

*Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazom.*

**c) Pri realizácii prác, pri ktorých môže vložený nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný prírodný kábel, držte elektrický nástroj za izolované plochy rukovätí. Kontakt s vedením pod napätím môže uviesť do stavu napätia aj kovové časti náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.**

**d) Noste ochrannú protiprachovú masku.**

## Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov

- a) **Za žiadnych okolností by ste nemali pracovať s vyššou rýchlosťou, ako je maximálna povolená rýchlosť na vrtanie.** *Pri vyšších rýchlostiach sa môže vrták mierne ohnúť, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom a spôsobiť zranenie.*
- b) **Proces vrtania začnite vždy s nízkou rýchlosťou a počas vrtania zachovajte vrták v kontakte s obrobkom.** *Pri vyšších rýchlostiach sa môže vrták mierne ohnúť, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom a spôsobiť zranenie.*
- c) **Na vrtačku nevyvíjajte nadmerný tlak a pôsobia iba pozdĺžne.** *Vrtáky sa môžu ohýbať a lámať, čo vedie k strate kontroly a zraneniam.*

## Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- a) **Prípadne zachytávajúce objavujúci sa prach, napr. vysávačom.**
- b) **Uistite sa, že pri práci s elektrickým náradím nebudete v kontakte s elektrickým, plynovým alebo vodovodným potrubím.** *V prípade potreby skontrolujte potrubia pred vrtaním do steny pomocou vyhľadávaca potrubí.*

## 4. Pred použitím

### ⚠ VAROVANIE!

**Pred každým vykonaním nastavenia, údržby alebo opravy vytiahnite elektrickú zástrčku.**

### Kontrola produktu a obsahu dodávky

- Vyberte výrobok a príslušenstvo z obalu.
- Skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný (pozrite kapitolu „**OBSAH DODÁVKY/OPIS SÚČASTÍ**“)
- Skontrolujte, či nie sú výrobok alebo príslušenstvo poškodené.
- V prípade poškodenia alebo chýbajúcich častí nepoužívajte výrobok. Prostredníctvom servisu uvedeného v kapitole „Záruka“ sa kontaktujte s výrobcom.

### Montáž/nastavenie prídavnej rukoväte (obr. A)

### ⚠ VAROVANIE!



**Používajte výrobok len s prídavnou rukoväťou.** *Prídavná rukoväť [8] poskytuje dodatočnú podporu pri vedení výrobku.*

- Posuňte prídavnú rukoväť s okrúhlym otvorom cez vrtacie skľučovadlo [9] na upínacie hrdlo [10].
- Prídavnú rukoväť umiestnite otáčaním okolo upínacieho hrdla tak, aby ste mohli pohodlne pracovať.
- Zaskrutkujte prídavnú rukoväť utiahnutím spodnej časti rukoväte v smere hodinových ručičiek.
- Ak chcete znova uvoľniť prídavnú rukoväť alebo zmeniť polohu, uvoľnite spodnú časť a prestavte prídavnú rukoväť.

## Vkladanie/vyberanie nástrojov (obr. B)

### ⚠ POKYNI!

Dbajte na to, aby stopka nástroja a skľučovadlo boli absolútne bez prachu a pred každým použitím ich mierne namažte mazacím tukom na použitie na náradí (nie je súčasťou dodávky). Tak predlžujete životnosť upínacieho systému a výrobku.

- Otočte skľučovadlo [9] proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho otvorili. ➔ 
- Vyberte vhodný vložený nástroj (vrták) a vložte ho do skľučovadla.
- Utiahnite skľučovadlo [9] v smere hodinových ručičiek. ◀ 
- Ak chcete vybrať vrták, znova otvorte skľučovadlo a vyberte vrták.

## Montáž/nastavenie hĺbkového dorazu (obr. C)

### ⚠ POKYNI!

Dbajte na to, aby zuby hĺbkového dorazu [3] smerovali nahor.

- Uvoľnite poistnú skrutku [11] na prídavnej rukoväti [8] proti smeru hodinových ručičiek.
- Posuňte hĺbkový doraz smerom k výrobku, kým sa nedosiahne požadovaná hĺbka.
- Ručne dotiahnite poistnú skrutku opäť v smere hodinových ručičiek.
- Skontrolujte zablokovanie opatrným potiahnutím nasadeného hĺbkového dorazu.
- Ak chcete znova vložiť alebo odstrániť hĺbkový doraz, postupujte v rovnakom poradí.

## 5. Použitie



### Sieťové pripojenie

Výrobok je zostavený na prevádzku s jednofázovým striedavým prúdom 230 V ~/50 Hz a má ochrannú izoláciu. Zapojte sieťovú zástrčku do správne inštalovanej elektrickej zásuvky, ktorá zodpovedá „Technickým údajom“. Ak pracovná oblasť nie je blízko elektrickej zásuvky, môžete použiť predlžovací kábel. Prie rez predlžovacieho kábla musí byť minimálne 1,5 mm<sup>2</sup>. V prípade potreby si nechajte poradiť pri nákupe v špecializovaných obchodoch. Zachovajte predlžovací kábel čo najkratší. Uistite sa, že predlžovací kábel nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia.

### Výber funkcií (obr. D)

#### ⚠ POKYNI!

Stlačte páku voliča len vtedy, keď je nečinný motor.

- Posuňte spínač funkcií [2] do príslušnej polohy pre daný pracovný postup:
  -  Vrtanie: Na vrtanie do dreva, plastu a kovu.
  -  Príklepové vrtanie: Na príklepové vrtanie do tehál, betónu a kameňa.



Symbol musí byť v jednej línii so šípku nad ním na kryte.

- Skontrolujte, či je spínač funkcií na svojom mieste.

### Spínanie medzi pravotočivou/ľavotočivou prevádzkou (obr. E)

#### ⚠ POKYNI!

Smer otáčania meňte iba vtedy, keď je zastavený výrobok. Bezpečnou zmenou prevodového stupňa môžete zabrániť poškodeniu prevodovky.

- Smer otáčania predvoľte stlačením prepínača smeru otáčania [4]:

**Smer šípky k skľučovadlu:**

- v smere hodinových ručičiek

**Smer šípky od skľučovadla:**

- proti smeru hodinových ručičiek

**Prispôsobenie otáčok (obr. F)**

- Otáčky je možné prispôbiť požiadavkám [1] regulátora otáčok. Toto sa môže vykonať počas prevádzky.

Vhodné otáčky závisia od spracovávaného materiálu.

Správne nastavenie určíte prostredníctvom praktickej skúšky.

**Zapnutie a vypnutie (obr. G)**

**Zapnutie:**

- Stlačte zapínač/vypínač [5].

**Vypnutie:**

- Uvoľnite zapínač vypínač [5].

Otáčky je možné plynule regulovať stlačením spínača ZAP/VYP [5] na reguláciu otáčok.

**Použitie v nepretržitej prevádzke:**

- Stlačte a podržte spínač ZAP/VYP [5].
- Zatlačte blokovacie tlačidlo [6].
- Uvoľnite spínač ZAP/VYP. Výrobok teraz beží nepretržite na maximálnych otáčkach.
- Ak chcete ukončiť nepretržitú prevádzku, stlačte spínač ZAP/VYP.

**Vrtanie**

- Vyberte vrták vhodný pre vaše použitie a vložte ho (pozrite kapitolu „Vkladanie/vyberanie nástrojov“).
- Vrták umiestnite centrovane na požadované miesto.
- Stlačením zapínača/vypínača [5] začinite proces vrtania.

**Pracovné pokyny**

**⚠ VAROVANIE!**

**Nevyvíjajte nadmerný tlak na výrobok.** Nadmerný tlak môže viesť k poškodeniam vrtáčky, sekáča alebo vrtacieho kladiva a zvýšiť riziko zranenia.

**Obrobok vždy upevnite v zveráku alebo v inom upínacom prostriedku. Zaisťte proti skĺznutiu najmä veľké obrobky alebo ich podoprite.**

**Dbajte vždy na stabilný postoj a výrobok pevne držte oboma rukami.** Čím je priemer vrtania väčší, tým väčšia je sila pôsobiaca na rameno.

**Tipy na vrtanie do kovu**

Označené miesta pripravte jamkovačom na vrtanie. Plech vždy upínajte. Tenký kov podložte kusom dreva, aby sa zabránilo deformácii. Použite špirálový vrták HSS. Pri väčšom Ø vrtáka predvrtajte otvor tenším vrtákom. Pri predvrtaní by mal byť menší vrták aspoň taký veľký ako jadro väčšieho vrtáka. Jadro vrtáka je najkratšia vzdialenosť medzi oboma reznými hranami.

**Používajte mazivá:**

Oceľ:	olej
Hliník:	terpentín, parafín
Mosadz, meď, liatina:	žiadne mazivo (Vrták kvôli chladeniu častejšie vyťahujte z vrtaného otvoru)

### **Tipy na vrtanie do dreva**

Označené miesta pripravte jamkovačom alebo klincom na vrtanie. Aby ste zabránili roztriešteniu alebo prelomeniu, podložte odpadové drevo alebo vrtajte z oboch strán. Maximálny Ø otvoru je dosiahnuteľný len Forstnerovým vrtákom.

### **Tipy na skrutkovanie**

Používajte skrutky vhodné tvarovo a veľkosťou. Do mäkkého dreva môžu byť vhodné skrutky zaskrutkované bez predvrtania. Predvrtanie je veľkou výhodou pri tvrdom dreve. Pri zapustených skrutkách zahĺbte vrtaný otvor. Pri skrutkách do dreva s nepriechodným závitom predvrtajte ca. polovicu dĺžky skrutky.

## **6. Údržba, čistenie, skladovanie a preprava**

### **⚠ VAROVANIE!**

**Pred každým vykonaním nastavenia, údržby alebo opravy vyťahnite elektrickú zástrčku.**

### **Údržba**

Produkt si nevyžaduje žiadnu údržbu.

Používajte iba náhradné diely/príslušenstvo od výrobcu alebo autorizovaných odborných dielní.

Opravy smie vykonávať iba odborník alebo autorizovaný servis. Odborníci sú osoby s príslušným odborným vzdelaním a nadobudnutými skúsenosťami, ktorí poznajú požiadavky kladené na konštrukciu a vyhotovenie produktu a sú oboznámené s bezpečnostnými predpismi.

Vždy udržiavajte ostré svoje vložené nástroje (vrtáky). Vždy ich zaostríte vhodným nástrojom podľa odporúčania výrobcu vloženého nástroja.

### **Výmena pripojovacieho kábla**

Keď je poškodené sieťové pripájacie vedenie tohto prístroja, výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná, podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa predišlo vzniku nebezpečných situácií.

### **Čistenie**

#### **⚠ VAROVANIE!**


**Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostali žiadne kvapaliny.**

- Pravidelne čistite výrobok suchou handričkou. V žiadnom prípade nepoužite ostré a/alebo abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Po vyčistení nechajte všetky diely úplne vysušiť.
- Postarajte sa o to, aby vetracie štrbiny zostali otvorené a pravidelne čistite kryt prístroja mäkkou utierkou.

### **Skladovanie**

- Pred uskladnením vyčistite výrobok.
- Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho na bezpečnom, suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.
- Uskladnite výrobok pri okolitej teplote 0 – 40 °C.

### **Preprava**

- Prepravujte výrobok chránený pred nárazmi a vibráciami a v prepravnom kufri .
- Vždy prenášajte výrobok za rúkaväť určenú na tento účel.

## 7. Hľadanie chyby

Problém	Možné príčiny	Odstránenie
Výrobok nefunguje.	Kábel je poškodený.	Skontrolujte kábel.
	Ochranný istič FI sa spúšťa.	Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke.
	Chybný spínač.	Nechajte spínač vymeniť prostredníctvom servisného strediska.
Zlý výkon vrtania.	Tupý vrták.	Ak je to možné, nabrúste alebo vymeňte vrták.

## 8. Informácie o hluku a vibráciách

### Hodnoty emisie hluku

Namerané podľa normy EN 62841. Hluk na pracovisku môže presiahnuť hodnotu 80 dB (A), v tomto prípade je potrebné vykonať ochranné opatrenia pre používateľa (nosiť vhodnú ochranu sluchu).

### **Hladina akustického tlaku (vrtanie):**

$L_{pA}$  84 dB(A)

### **Hladina akustického tlaku (príklepové vrtanie)**

$L_{pA}$  94 dB(A)

### **Hladina akustického výkonu (vrtanie):**

$L_{WA}$  92 dB(A)

### **Hladina akustického výkonu**

**(príklepové vrtanie)**  $L_{WA}$  102 dB(A)

**Neurčitost:**  $K_{pA}/K_{WA}$  5 dB

### Informácie o vibráciách

### **Hodnota vibrácií na rukoväti (vrtanie):**

$a_{h,D}$  4,29 m/s<sup>2</sup>

### **Hodnota vibrácií na prídavnej rukoväti (vrtanie):**

$a_{h,D}$  3,48 m/s<sup>2</sup>

### **Hodnota vibrácií na rukoväti**

**(príklepové vrtanie):**  $a_{h,ID}$  10,38 m/s<sup>2</sup>

### **Hodnota vibrácií na prídavnej rukoväti**

**(príklepové vrtanie):**  $a_{h,ID}$  9,23 m/s<sup>2</sup>

Uvedené celkové hodnoty chvenia a pre uvedené hodnoty emisií hluku boli merané pomocou štandardizovaných skúšobných metód, a môže byť použité na porovnanie elektrického náradia s iným.

Uvedené celkové hodnoty chvenia a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

## **VAROVANIE!**

Emisie chvenia a hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä od toho, ktorý druh obrobku sa opracováva.

Všimnite si, že je potrebné prijať bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ktoré sú založené na odhade zaťaženia chvením počas skutočných podmienok použitia (v tomto prípade je potrebné vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako je doba, kedy je elektrické náradie vypnuté, a prípady, keď napriek zapnutiu funguje ale bez zaťaženia).

## **9. Recyklácia**

### **Likvidácia obalu**



Zlikvidujte obaly, papier a tlačoviny podľa typu materiálu a miestnych nariadení platných vo vašej oblasti.

### **Likvidácia výrobku**



Vedľa sa nachádzajúci symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica uvádza, že tento prístroj po skončení jeho životnosti nesmiete likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musíte ho priniesť do špeciálne vytvorených zberných miest, recyklačných centier alebo likvidačných spoločností. Táto likvidácia je pre vás zadarmo. Chráňte životné prostredie a zlikvidujte ho správnym spôsobom.

Nasledujúce body platia pre nemecký trh:

Pri kúpe nového prístroja máte právo vrátiť staré zariadenie svojmu predajcovi. Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou najmenej 400 metrov štvorcových a maloobchodníci s potravinami s predajnou plochou najmenej 800 metrov štvorcových, ktorí pravidelne predávajú elektrické a elektronické zariadenia, sú povinní zadarmo prevziať starý prístroj aj bez kúpy nového, ak starý prístroj nepresahuje 25 cm v žiadnom rozmere. Dovozca vám ponúka možnosti spätného odberu priamo v obchodoch a na trhoch. O informácie o lokálnych možnostiach spätného odberu požiadajte svojho predajcu.

Ak váš starý spotrebič obsahuje osobné údaje, ste zodpovední za ich vymazanie pred jeho vrátením produktu.

Ak je to možné bez toho, aby ste zničili starý spotrebič, pred odovzdaním starého spotrebiča na likvidáciu odstráňte staré batérie alebo nabíjateľné batérie a žiarivky a odovzdajte ich do separovaného zberu.

V prípade zabudovaných nabíjateľných akumulátorov pri likvidácii prístroja uveďte, že prístroj obsahuje nabíjateľný akumulátor.

Ak hľadáte iné možnosti likvidácie starého spotrebiča, kontaktujte obecný alebo mestský úrad.

## **10. Vyhlásenie o zhode**

Vyhlásenie o zhode EÚ sa nachádza na predposlednej strane tohto návodu na obsluhu.

## 11. Záruka

### Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj získavate záruku na dobu 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov na tomto produkte vám prináležia zákonné práva voči predajcovi tohto produktu. Tieto zákonné práva nebudú obmedzené našou následne uvedenou zárukou.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Dobro si, prosím, uschovajte pokladničný blok. Tento doklad je potrebný na preukázanie kúpy. Ak sa počas troch rokov od dátumu kúpy tohto produktu vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, produkt – podľa nášho výberu – bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že bol počas trojročnej lehoty predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a písomne bola stručne popísaná podstata nedostatku a doba jeho výskytu.

Ak naša záruka pokrýva túto chybu, dostanete naspäť opravený alebo nový produkt. Opravou alebo výmenou produktu nezačína plynúť nová záručná lehota.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručného výkonu. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadné škody a nedostatky, vyskytujúce sa už počas kúpy, musia byť nahlásené ihneď po rozbalení. Po uplynutí záručnej doby sa prípadné opravy vykonávajú za úhradu.

### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito otestovaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto môžu byť považované za opotrebovateľné diely, alebo na poškodenia rozbitných častí, napr. vypínačov, akumulátorov alebo takých častí, ktoré sú vyhotovené zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie produktu sa musia presne dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť manipulácii alebo použitiu na účely, ktoré nie sú podľa návodu na obsluhu odporúčané alebo pred ktorými sa v návode na obsluhu varuje.

Produkt je určený výlučne na súkromné, a nie na komerčné používanie. Pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našou autorizovanou servisnou pobočkou, zaniká záruka.

### Priebeh v prípade nároku na záruku

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej požiadavky, postupujte, prosím, podľa týchto pokynov:

- Pripravte si, prosím, pre prípad akýchkoľvek otázok pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku si pozrite, prosím, na výrobnom štítku, gravúre, titulnej strane svojho návodu na obsluhu (dolu vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli chyby fungovania alebo iné nedostatky, najskôr



kontaktujte **telefonicky** alebo **e-mailom** následne uvedené servisné oddelenie.

- Produkt, evidovaný ako chybný, môžete potom zaslať bez poplatkov za poštovné na oznámenú adresu servisu, spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a popisom podstaty nedostatku a časového údajá, kedy sa vyskytla chyba.

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete prevziať príslušné a mnohé ďalšie príručky, videá o produkte a softvér.

## 12. Servis



E S L, a.s.

E-Mail: [walter@esl.cz](mailto:walter@esl.cz)

Tel.: 00420 777 650 854

**IAN 458673\_2401**

### Dodávateľ

Rešpektujte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné stredisko.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH  
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif,  
Österreich (Rakúsko)



EN

### ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).  
References to the harmonised standards used (3).  
The technical file is available from: (4).

HU

### EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).  
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).  
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).

SI

### PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).  
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).  
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

CZ

### ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).  
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).  
Technické podklady lze obdržet u: (4).

SK

### ORIGINÁL PREHLÁSENIA O ZHODE S EÚ/ES

Vyslovene prehlasujeme v rámci našej výhradnej zodpovednosti, že objekt (1) tohto prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Unie (2).  
Referencie k použitým harmonizačným normám (3).  
Technický súbor je dostupný u: (4).

DE

### ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.  
Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).  
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Hammer drill Útvefűrógép Udarni vrtalni stroj Příklepová vrtačka Příklepová vrtačka Schlagbohrmaschine Mod.: WWS-SBM750-B01	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018/A11:2019;
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (\*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH  
Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber  
Product Manager  
Anif, 24.04.2024

**Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Gewerbeparkstr. 9  
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stav informácií:

06/2024

IAN 458673\_2401